

少

本公使

明治廿七年一月廿七、後き

山田勝房、携帶

大分公使

山田勝房、携帶

至る事、電報には往復は、其事の部、お累
し目、の形、た、秘、保、は、き、

去十五、一、海、に、於、て、第一、朝鮮、今、面、事、に、云、旨
を、未、だ、其、私、に、出、す、結、歴、に、一、但、我、政、府、に、成、り、

清、政、府、に、取、り、付、け、し、結、歴、に、一、事、に、事、第二

右、私、に、出、す、上、に、朝鮮、之、由、政、府、に、改、正、せ、し、る、お、

外務省

・清、政、府、に、一、常、設、委、員、を、名、に、朝鮮、に、置、き、

先、に、大、田、以下、の、事、項、の、目的、に、一、其、の、派、に、一、事、

を、し、る、事、即、財政、の、調査、に、一、中央、政府、及、地方、各

之、の、陶、汰、に、一、必要、を、一、兵、に、一、派、を、一、國、内

の、安、寧、に、一、保、持、に、一、本、地、に、一、事、に、一、事、に、一、事、

朝鮮、に、一、事、に、一、事、に、一、事、に、一、事、に、一、事、

集、事、に、一、事、に、一、事、に、一、事、に、一、事、に、一、事、

る、事、に、一、事、に、一、事、に、一、事、に、一、事、に、一、事、

MT

1129 00261

MT

1129 00260

13

090051

國互に相協同スル必要あり將に第一清王政
府に於て我提議に同意せんことを假令した
二件即ち清王政府に商榷し開き後其結
果を見れば目下韓地は反義の兵を撤回す
ル事若し清王政府に於て我意見に賛同セ
ルハ帝國政府に協力し以て朝鮮政府をして前
述ノ政治ノ改革ヲおさしむル努力を勵進
す我政府は即ち此の如き清王政府に面晤
外務省
に於て協議し乃ち同日夜に長川に於て此事を
通し之の事案を報告す
ハの如き事を要しおさしむル中にて又此の事
を急ぎに編目し申す事案を呈する事あり
ヨリ一日午後二時公文に清王政府に使臣の會談
を又同少村を代表して使臣に電達し其の意
旨を上呈し認め總理衙門王大臣に呈出し
邦駁別清王政府に於て其の對答を要しおさ

MT

1129 00263

MT

1129 00262

090052

000002

此様列をせしめらるる事や、主として、
 一方に山村より、経緯、終つて、大正、面談、
 我、提議、拒絶、す、様、と、事、清、年、列、今、
 一、話、と、云、る、と、電、報、と、云、ふ、と、拍、と、云、ふ、其、後、
 云、は、し、事、談、を、所、と、云、ふ、我、も、提、議、を、相、解、内、政、
 官、一、事、に、就、き、之、の、一、直、に、提、議、を、し、何、
 明、多、く、お、か、さ、只、今、事、業、の、乱、れ、に、平、キ、タ、リ、ト、
 專、ラ、我、兵、の、撤、回、ス、ル、ヲ、迫、リ、且、ツ、若、し、我、ニ、此、諸、
 求、ラ、安、ん、だ、は、何、と、い、ふ、清、兵、ニ、モ、重、兵、の、ハ、
 云、へ、ト、ウ、と、云、ふ、其、の、一、に、對、し、我、兵、の、提、議、
 對、し、清、國、政、府、の、破、産、の、事、を、云、ふ、と、云、ふ、一、必、要、を、先、
 第一、に、其、明、多、く、其、の、一、に、云、ふ、と、云、ふ、
 主、張、一、然、れ、と、云、ふ、五、回、也、神、兵、を、平、安、で、提、議、を、
 拒、絶、す、と、云、ふ、事、を、五、回、有、る、兵、の、朝、鮮、
 派、遣、を、云、ふ、事、を、清、兵、使、者、省、我、提、議、
 對、し、第一、に、云、ふ、事、を、云、ふ、と、云、ふ、一、平、安、を、

外務省

MT

1129 00265

MT

1129 00264

外務省

MT

MT

1129 00266

子思子之胸中修業

杉村斗紀男 浮物浦 愛人 生苦 持愛

其主言兄中大夫曰三子各但其所第三條

言の科正を以て爲す義也

敬しえんモノハ今日ニ至りて今レ其室の之を之振

寄

みづのうへ

正史卷之百書國史使上座接華紀一冊

外務省

中法大藥房

1129 00268

090056

此より先、自江口より、生み、防、
其地ト、オト、電、通、上、成、何、
不、信、
山、修、修、
み、

外務省

MT

1129-00272

REEL No. 1-0056

0152

I was not empowered to withdraw Japanese soldiers I believe taking advantage of this occasion to demand Korean Government and 袁世凱 withdrawing Chinese troops before that of ours. If 袁世凱 refuse to comply with our demand, we may consider that refusal as endeavours on the part of China ^{to support} her suzerainty over this country and as denial of our efforts in maintaining independence of Korea; as such act of Chinese Government also seriously affects our interests in Korea we may with every reason on our part drive out Chinese soldiers by force. May I resort to such energetic measures ^{if after all} amicable arrangement cannot be reached without impairing our dignity answer immediately.

Otori.

Seoul June 18. 1894 1-30

P'd " 19 " 8-42

MT

1129 00196

政務局 次官 大臣
電受第二六四号
Muten, Tokio.

Your telegram of 六月十七 received. Note will be sent immediately. Remit by telegraph amount asked for in my telegram of 六月十一.

Komura

Peking June 18th 1894. 3.30 p.m.
P'd " 19th " 2.34 p.m.

MT

1129 00195

39

Mutsu

Tokio

I had an interview with
 経理 徳子 門 大 臣 to urge
 the necessity of prompt answer.
 李 鴻 章 has been instructed already
 to reject your proposal which
 he represented to have been made
 through 駐 天 津 日 本 領 事.

Kamuro

Peking June 19 1894

9. Pm

Recd

10-25 pm

MT

1129 00138

090013

38

次官

大

Mutsu

Tokio

Entering into 京城 have found
 the state of affairs very different from
 what expected at the time of departure.
 Chinese soldiers were not present at
 京城; rebels defeated; 全城 restored and
 the Chinese soldiers have not advanced
 farther than 牙山. As such has been
 and still is the situation here I find
 no reason for an increase of guards of
 the legation; as it is however very
 impolitic to return 3,000 soldiers arrived
 仁 川 六 月 十 五 日 without doing anything
 we must find out some reason for
 employing them effectually; happily 李
 世 凱 came 六 月 十 五 日 and proposed to
 withdraw Chinese soldiers at the same
 time with the Japanese. I answered
 that I would ask for instructions as

電受第二

五十六
六号
142

佐藤

MT

1129 00137

通商局 政務局 次官 大車 43 電受第二七四号

Mutsu, Yokio.
王大臣 promised to telegraph 李鴻章 to answer through 在日方請示云云 as previously instructed though I urged them to telegraph 在日方請示云云 direct to secure quickness.
Komura
Peking June 20th 1894. 8. 20. p.m.
Rec'd " 21st " 10. 20. a.m.

MT 1129 00204

政務局 次官 90014 大車 42 電受第二七五号

Mutsu, Yokio.
600 Japanese soldiers arrived 仁川 六月十八日. why do you send so many soldiers notwithstanding my representations.
atori
Seoul June 19th 1894. 1. 10. a.m.
Rec'd " 21st " 10. 6. a.m.

MT 1129 00203

政務局

次官

大臣

45

電送第

二三〇

号

Otori

Seoul.

(6) In view of additional despatch of Chinese troops as per telegram 5, it now looks as if collision may be unavoidable.

It is likely to be decided ^{in cabinet meeting this afternoon} that about ^{Japanese soldiers to make up 混成旅団} 2000 additional ^{in a day or so} to be sent to Korea.

In case of collision, it is most important that Korean King and Government ^{to} side with Japan; so you are instructed to manage so as to make them rely upon Japan by explaining our friendly attitude and our efforts of securing her independence which China constantly ignores by claiming right of suzerainty.

Muten

June 21st 1894.

MT

1129 00206

政務局

次官

大臣

44

090015

Muten,

Tokio.

3000 Japanese soldiers arrived safely 六月十五日 in stormy weather and are staying at 5-111. General 大島 alone will leave for 皇城 六月十八日. Chinese soldiers still are stationed at 牙山.

Notice

Chemulpo June 20th 1894. 10. p.m.

Re'd " 21th " 6.45. p.m.

MT

1129 00205

電受第二七五号



本電ハ達クモ六月十七日頃ニ起算シタル文主ニ忌也而シテ原書
六字降ノ月三十日終ナリ仁川電信局ヨリ受領シ在レリ甚可快

通商局

政務局
秘書

次官

090016

大臣

46

電送第二

三四号

126 words

Russia, Petersburg.

杜英露 佛米 米 公使

About the beginning of the month the state of Korean disturbance getting to be more and more serious Chinese Government at the request of Korean Government were about to despatch certain number of troops for the purpose of suppressing insurgents, so our government seeing the danger to our residents also despatched sufficient number of troops for protection in virtue of the provision of Convention concluded with Korea in 1876. Then China ^{on} under the pretence of restoration of peace and order, urgently requested us to withdraw our troops but Japanese Government are not only dissatisfied with such assertion as made by China but also deeming it essential to

MT

1129 00208

090017

settle Korean question as far as possible, we proposed to Chinese Government to take certain measures conjointly for the suppression of the present revolts as well as the amelioration and reorganization of Korean polity in view of establishing stable system of Government, but China rejecting our proposal and at the same time ^{are going} ~~appear~~ to send out some large number of troops; ~~our troops and the matter might become very serious~~ ~~being already despatched sufficiently enough to meet Chinese forces~~ ~~of the two forces~~ ~~some collision could not very well be avoided.~~ ^{very} ~~ample~~ precaution is taken on ~~that~~ our part to prevent it. Inform of this 杜英露 佛米 米 公使.

21st June 1894.

MT

1129 00207

20

内閣事務

大臣

陸奥

090018

次官

在清日本公使館 第四一八號

廿九年六月廿一日

主務 政務局

樺太第一不發信

昨六日附別紙申送官通電信以訓令并別達即日
即于昨日乙發官通電信以訓令并別達即日
お念の發官通電信以訓令并別達即日

右申達如

明治三十七年六月八日臨時代理公使小村壽太郎
外務省官印 奉 密 奏 為 盼

陸奥 陸奥

MT

1129 00209

3

市鹽一萬

Your telegram of 六月六日 having been received on the afternoon of 六月七日, I have at once sent communication to 總理衙門 in accordance with your instructions.

Parking, 7/6, '94, 6 p.m.

1129 00210

乙張五

大日本國署理欽差大臣小村

為

照會事本署大臣刻奉本國

政府前開因朝鮮國現有變亂重大事件我國派

兵為要

政府撥派一隊兵應照明治十八年四月十八日

我兩國

政府議定條約之款行文

大清國政府知照等因前來本署大臣奉此相應

照會

日本國駐清公使館

貴王大臣查照可也須至照會者

右

照

會

大清欽命總理各國事務王大臣

明治貳拾柒年陸月

初柒

日

MT

1129 00212

MT

1129 00211

090021

三号

以書簡致啟上之陳者朝鮮國ニ於テ現ニ變
移頗重大ノ事件アリテ我國ヨリ派兵ノ必要有
之故ヲ以テ帝國政府ハ若干ノ兵ヲ派遣スル積
ミヨリ國ヲ明治十八年四月十八日貴我兩國政
府ニテ議定セシ條約ノ明文ニ從ヒ清ニ政府
行文知照スル事方唯今我政府ヨリテ電報
接シタリ付右ノ趣及以照會スル敬具
明治三十七年二月七日

日本國臨時代理公使小村壽太郎

清國總理各國事務王大臣收

外務省

MT

1129 00213

090022

Komura, Peking.

You will communicate the following
despatch to Chinese Government in writing
"In pursuance of instructions which I
have just received from His Imperial
Majesty's Government, I have the honor
in accordance with provision of the Con-
vention of the eighteenth day of the fourth
month of the 18th Year of Meiji between
our two Governments, to acquaint Your
Highness and Your Excellencies that owing
to the existence of disturbance of a grave
nature in Korea necessitating presence
of Japanese troops there, it is intention
of Imperial Japanese Government to send
a body of Japanese troops to that country".
See Tientsin Convention.

Mutsu

Tokio 6/6. 194. 11.55. P.M.

Peking 7/6. " 1.30. P.M.

MT

1129 00214

REEL No. 1-0056

0162

二、(三) 二、(三) 二、(三)

大正
陸奥

次官

090023

號一八第

廿九年六月廿一日

主管政務局

原敬

梓密第平二張信

我國より朝鮮に出兵す。閣下總理衙門より照會並清國より
出兵す。閣下諒微門より照會其外注電寫相添申進件
二昨日付待密カニテ發信ヲ以テ我々より朝鮮に出兵す。閣下
未電並總理衙門へ照會其外注電寫並出以て昨九日總理
衙門王大臣より別紙申發寫し通し。並處有之。ト同時。清兵
赴韓。之勢。在東京清公使汪氏より我政府に通知相付。ト
照會自らモ併セテ發接到り。即日電信ヲ差出。若。事。暗。發。組。立。ラ
流。ツ。ヤ。リ。頃。由。軍。黃。督。相。本。必。然。電。信。局。域。外。維。一。ヲ。黃。督
城。門。密。鎖。後。差。立。ル。能。ク。不。得。已。今。朝。兩。強。ノ。通。リ。差。立。置。キ
申。發。並。處。中。係。保。衛。屬。邦。成。例。差。斷。不。可。入。對。韓。出。兵。
等。ノ。通。由。ナ。ル。文。字。ト。見。當。リ。付。之。對。シ。格。據。ヲ。提。出。ス。ル。ト
忠。考。シ。電。信。末。文。訓。令。何。出。タル。否。カ。ニ。テ。乙。號。總。理。衙。門。ヨリ
日本國駐清公使館
照會ニ對シ。申。發。ヨリ。照。復。ニ。畢。ニ。義。知。ノ。旨。ヲ。モ。テ。お。ツ。リ。各
申。發。ニ。對。シ。訓。令。何。出。申。付。一。時。差。相。付。居。ル
右。申。進。也
明治三十七年六月十日臨時代理古賀小村壽太郎
外務省官房長官室之啓

日本國駐清公使館

MT 1129 00216

MT 1129 00215

甲斐

大清欽命總理各國事務王大臣

為

照復事本月初四日准

貴署大臣照會

貴國政府前開因朝鮮現有變亂派兵一隊應

照兩國定約行文知照等因前來查中國因

朝鮮之請派兵助剿係保護屬邦成例且事關

內地土匪事定即回現在仁川釜山各口情形

安堵通商之地暫駐兵輪以資保護而已

貴國派兵事為保護使署領事及商民自無須

日本國駐清公使館

多派且非朝鮮大請斷不可入朝鮮內地致入

驚疑更慮中國兵隊相遇言語不通軍禮各殊

或致生事即希

貴署大臣電達

貴國政府為要為此照復須至照會者

右照會

大日本國署理欽差全權大臣小村

光緒貳拾年伍月 初陸

日

MT

1129 00218

MT

1129 00217

090025

四
子

以書簡致啟上其本月四日(七月)貴國向ラテ朝
鮮ニ於テ現ニ素乱アルヲ以テ若干ノ兵ヲ派遣
セラルヘキ旨付兩玉ノ條約ニ從ヒ右ノ趣行文知照
スヘキ旨貴國政府ヨリノ訓命ヲ受ケラレタリ
以テ貴國相成ニ處ルニ至リテ朝鮮ノ求ニ應ジ
テ兵ヲ派遣シ其乱ヲ討伐ノ援助ヲカス次第ニシテ
是ニ從東屬邦ヲ保護スルノ慣例ニ從ヒ且ツ寧ラ
内地ノ乱ヲ討伐スルヲ以テ平定スルヲ旨キハ
揚子江目下仁川等山各港ノ模様ハ靜穩ナレト
モ南滿地ニ及ニ保護ノ力ヲ暫ク軍艦ヲ留置
スルニ至リシ中ニ至リ兵ヲ派遣セラルハ專ラ
公使館領事館及南滿地ハ保護相成カノナ
ルヘキハ申送モナク多數ノ兵ヲ派遣相成ヌ必
要ナキ又朝鮮ヨリ請求シタル以テモ無
ク得ハ決シテ朝鮮内地ニ進入シテ驚疑ヲ
起サシメサル様ニ致度加ク貴國兵士ト出逢
ヒ言語不通軍礼ノ差異アル為メ或ハ不慮事
ヲ生ズルガ如キ場合モナク其旨ト懸念致片
及テ付テ右ノ趣貴國下ヨリ貴國政府ニ電報
ニテ申送相成度致希望ス右ノ趣答
教具

光緒二十年五月六日

(七月)

清國總理各國事務王大臣

日本國臨時代理公使小村義久

外務省

MT

1129 00220

MT

1129 00219

REEL No. 1-0056

0165

乙種

大清欽命總理各國事務王大臣

為

照會事案查光緒十一年中日議定事條內云
將來朝鮮若有變亂事件中國要派兵應先行
文知照事定仍即撤回不再留防等語前月杪
北洋大臣接朝鮮政府文開全羅道大韓民君
允悍附事東學教匪聚眾攻陷縣邑又北賊陷
全州前遣練軍往剿失利僅獲數日久貽患於
上國者尤多壬午甲申敵邦兩次內亂咸賴中
朝兵士代為戡定茲接案懇請酌遣數隊速來

日本國駐清公使館

代剿倭匪挫殄即請撤回不敢續請留防致
天兵久勞於外等情當由北洋大臣奏派直隸
提督葉志超太原鎮總兵聶士成選帶勁旅馳
往朝鮮全羅忠清一帶相機堵剿期撲滅務
使屬境又安一俟事竣仍即撤回並飭海軍提
督丁汝昌派濟遠揚威兩船赴仁川漢城護商
業由北洋大臣電致出使
貴國汪大臣知照
貴國政府存案相應再行備文知照
貴署大臣查照可也須至照會者

MT 1129 00222

MT 1129 00221

090027

大日本國署理欽差全權大臣小村														
光緒貳拾年伍月														
初陸														
日														
日本國駐清公使館														

MT

1129 00223

REEL No. 1-0056

0167

通商局

政務局

次官

大正

47

Muten
Tokio

With reference to eventual understanding with China respecting Korea, I call your attention to Anglo-French agreement of 1888 with regard to their Con-dominion on the Somali Coast. Separate protectorate is always preferable. I therefore propose to protect four southern provinces under our exclusive control of their external and internal affairs recognizing at the same time Chinese protection of three northern provinces under same conditions, while leave 京畿道 provisionally to the entire control of Korean King with mutual obligations of both protectorates to oppose any attempt on the part of

電
第
二
七
八

8/10

佐
田
義
一

MT

1129 00274

2

090057

third power to acquire or assert any right over this province.

在 美 2 月

June 20 1894 1-30 pm
Rec'd 22 " 2-27 am

MT

1129 00273

政務局

次官

大臣

S. K.

Mutsu

Tokio

090058

電受第ニ八四号

18th

全羅道 revolt seems to have been completely quelled. Why do you send Japanese soldiers to 牙山 and 元山 without consulting me.

Atori

Rec'd June 20 94 2-45 P.M.

Rec'd " 22 " 10-35 "

MT

1129 00276

通商局

政務局

次官

大臣

Mutsu

Tokio

600 Japanese soldiers arrived safely on board 高砂丸 六月十八日

It has been ascertained that Chinese soldiers are stationed at 牙山. It is rumored here that Chinese soldiers will probably leave for China. 筑紫艦 was despatched to inspect.

sea

Kosse

Chemulpo June 18 1894 8-16 pm

Rec'd " 22 "

Via Shanghai

Delayed on Chinese land line.

MT

1129 00275

大臣
陸奥

大官
等

MT

1129 00277

090059

MT

1129 00278

第三三八號受機密

宣統元年六月廿二日發

奉政務局

通商局

大清欽差出使日本國大臣汪

為

照會事今本大臣接奉我

政府電示所有

貴政府商問朝鮮事變及辦理善後事宜經已熟

籌答覆如左

一韓亂告平已不煩中國兵代剿兩國會剿之說

自無庸議

一善後辦法用意雖美止可由朝鮮自行釐革中

國尚不干預其內政日本素認朝鮮自主尤無

干預其內政之權

一亂定撤兵乙酉年兩國所定條約具在此時無
可更議

除業由本大臣面達外合行備文照會為此照會

貴大臣請煩查照可也須至照會者

右 照 會

大日本國外務大臣陸奥

光緒

二十五年五月

十八

日

使字第一壹百貳號

六月廿三日
大清欽差出使日本國大臣汪

090060

六月廿三日接
照會事、今本大臣接奉我

政府電示、所有

貴政府商問朝鮮事變及辦理善後事宜、經已熟

籌、答覆如左、

一韓亂告平、已不煩中國兵代剿、而國會剿之說、

自無庸議、

一善後辦法、用意雖美、止可由朝鮮自行釐革、中

國尚不預其內政、日本素認朝鮮自主、尤無

干預其內政之權、

外務省

一亂定撤兵、乙酉年兩國所定條約具在、此時無

可更議、

除業由本大臣面達外、合行備文照會、為此照會

貴大臣請煩查照可也、須至照會者、

右照會

大日本國外務大臣陸奧

光緒二十年五月十八日

MT

1129 00280

MT

1129 00279

REEL No. 1-0056

0171

以書簡致啟者本使准令本國政府
了ノ實訓ニ據シテ本國政府ヨリ高
議相成ニ朝鮮事及善後ノ方法ニ付テ
ハ直ト考慮ヲ加ヘタム上左ノ通り及由ヨリ
一朝鮮ノ善後ハ己ニ鎮定シタレハ最早
兵ノ代テ之ヲ討伐スルヲ煩ハサズ然テハ西國
ニ會同シテ鎮壓スヘシトノ説ハ之ヲ議スルノ
必要ナカルヘシ
一善後ノ方法ハ其意美アリト雖トモ朝鮮自
ラ善後ヲ行フキコトス清國尚ホ其内政ニ干
預セズ日本ハ最モ朝鮮ノ自主ヲ認メ居
ルニ當リ其内政ニ干預スル權ナカルベシ
スベキコトナカルベシ
以上ハ本使ヨリ己ニ面話ニ及リ得共カニ
以書簡中進メ教具
光緒三十年五月十八日
清國特命全權使汪鳳藻
日本國
外務大臣陸奥宗光閣下

外務省

MT

1129 00282

MT

1129 00281

政務局

49

次官

大臣

人

電送第二

三

六号

49wds

通商局

10

Murata,

Fusan.

Take the following telegram with you and as soon as you arrive at 仁川 communicate it to Otori by quickest possible means. To Otori 8.

Chinese Government rejected our proposal, and from reports of 在天津一等領事 and 神尾陸軍少佐 it appears that 李鴻章 is about to send to Korea 5,500 soldiers commencing embarkation from 六月廿二日. So now it looks as if collision may be unavoidable and in Cabinet meeting in the presence of His Majesty 六月廿二日 it is decided to send about 2,000 additional soldiers to make up 混成旅團, leaving 廣島 六月廿四日, and you are

MT

1129 00234

090062

hereby instructed to concentrate all troops to 京城 immediately notwithstanding you may have more or less fear to create complications.

Nunten

June 22^d 1894.

MT

1129 00233

光緒二十九年二月廿二日
奉 諭 旨

090063

第二四號

40

明治廿九年二月廿二日 起草
同 光緒二十九年二月廿二日 發遣 廿三日 發送 附
主任

光

董

義

大清

奉 諭 旨 准 使 汪 鳳 藻 呈 請

光緒二十九年二月廿二日

以 奉 旨 改 訂 上 卷 係 以 一 卷 以 內 奉 旨 改 訂

列 令 之 後 以 朝 鮮 王 室 亂 結 定 并 義

外務省

後 之 辦 法 之 案 之 帝 王 改 訂 之 案 之 案 之 案

後 之 辦 法 之 案 之 帝 王 改 訂 之 案 之 案 之 案

後 之 辦 法 之 案 之 帝 王 改 訂 之 案 之 案 之 案

後 之 辦 法 之 案 之 帝 王 改 訂 之 案 之 案 之 案

後 之 辦 法 之 案 之 帝 王 改 訂 之 案 之 案 之 案

後 之 辦 法 之 案 之 帝 王 改 訂 之 案 之 案 之 案

後 之 辦 法 之 案 之 帝 王 改 訂 之 案 之 案 之 案

後 之 辦 法 之 案 之 帝 王 改 訂 之 案 之 案 之 案

MT

1129 00286

MT

1129 00285

シ望し而シテ斯ノ事々々ノ虞ニ起ル所以ニ於
 主國ノ素守ヲ令ラフルノ要素ヲ缺クニ職由
 スモノ確信スルニ足ルベキ事ヲ云フ
 疆土接近ト貿易ノ重要トヲ慮ルニ於テモ
 六朝鮮國ニ對スル帝國ノ利害ハ甚ク緊切
 ナラシムルヲ被西内ニ於テスル慘情悲嘆
 ヲ横視信傍觀スルニ堪ヘズ
 情狀カ此ノ如クニ當リ帝國政府措テ之ヲ顧
 ミサルニ當リ平素朝鮮ニ對シ抱持ス
 隣友ノ友情ニ度ハルニナスル事自衛ノ道ニ
 モ背クノ謂ラ免レズ
 帝國政府ニ於テ朝鮮ノ治安靜謐ヲ求
 るルハ其ノ極メノ計畫ヲ施ス必要ハ已ニ前
 述ノ理由ナリ以テ更ニ之ヲ強調スル能ハズ人
 庫ニ懸念スル所ナシテ日ヲ暖クセバ後玉ノ亂
 愈々長ク演進スルニ足ルベク外是ヲ以テ中國

外務省

MT 1129 00288

MT 1129 00287

090065

政府、於其兵ヲ撤去スルニ必ス將來に
治安ヲ靜謐シテ保持シ、政道其直ヲ得ル
トシ保証スルニシテ辦法ヲ協定スルニ非サル決
行シ難ク、且ツ帝國政府カ斯ク撤兵ヲ
容易ニ行ハルニシテ天津條約ノ精神ニ
依リテスルニシテ復タ善後ノ防範スルニ友

邦大臣カ斯ノ如ク胸襟ヲ披キ誠意ヲ吐露
外務省

ハ其意見ニシテ任令書主政府ノ意見ニ
對シテアルニモ帝國政府ハ復タ朝鮮ニ
駐在スル軍隊ノ撤去ヲ命令スルニ能ハズ
此後由田等ニ對シテ生ズル事ニ對シテ表
明スル

MT 1129 00290

MT 1129 00289

090066

譯漢文

手書

為照會事頃准

貴曆光緒二十年五月十八日來文稱、

貴大臣接奉

貴政府訓命、不容我政府所擬劃定朝鮮變亂以
及辦理善後事宜等語、至於朝鮮國現在情形、
我政府不能與

貴政府同見、甚以為憾、惟徵之既往事蹟、朝鮮
外務省

一邦、洵為兩黨相爭內訌踵起之場、其慘狀可
見、而究其事、爰所以屢起、必乎於全其自主之責
之道有所闕如、又就疆土相接與貿易相通而言
之、我國之於朝鮮、其利害甚切、關係尤重、我政府終
不能將該國如此慘狀附之拱視傍觀、且情形既如
是、我政府尚措而不顧、則不啻有乖於其朝鮮文
鄰之素誼、亦未免有背我國自衛之道之誦、我政
府所以百方措畫、以求朝鮮國安之要、業經陳明在

MT

1129 00292

MT

1129 00291

090067

前、我政府不能附之默視、今而遲疑無所施為、以
曠時日、則該國變亂弥久弥大、是故若非設法辦
理、以期能保該國將來邦安、而圖政得其宜、我政
府竟不能撤兵、即我政府之不肯輕容撤兵之議
者、非止遵照天津約款之旨、而然、今係善後預
防之計也、本大臣既經披瀝意衷如是、設若有
與

貴政府所見相違、我政府斷不能飭撤現駐朝鮮
外務省

我國之兵也、為此照會須至照會者、

MT

1129 00294

MT

1129 00293

REEL No. 1-0056

0178

the withdrawal of their forces should be consequent upon the establishment of some understanding that will serve to guarantee the future peace, order and good government of the country. That course of action is, moreover, it seems to His Imperial Majesty's Government not only in perfect harmony with the spirit of the Tientsin Convention, but it accords with the dictates of reasonable precaution.

Should the Government of China continue to hold views antagonistic to those which I have frankly and in good faith presented to Your Excellency it cannot be expected that the Imperial Government will, under the circumstances feel at liberty

MT

1129 00296

09C070

to sanction the present retirement of their troops from Korea.

I avail me

(Signed) Munenitsu Kutsu

MT

1129 00295

views entertained by your
Excellency's Government regarding
the actual situation in Korea
at the present time.

Sad experience teaches
us that Peninsular Kingdom is the
theatre of political intrigues and
civil revolts and disturbances
of such frequent recurrence as
to justify the conclusion that the
Government of that country is
lacking in some of the elements
which are essential to responsible
independence.

The interests of Japan
in Korea, arising from propinquity
as well as commerce, are too
important and far-reaching to
allow her to view with indifference
the deplorable condition of affairs

MT

1129 00298

090039

in that Kingdom.

In this situation an attitude
of unconcern on the part of Japan
would not only be a denial of
the sentiments of friendship and
good correspondence which the
Imperial Government entertain for
Korea, but it would be a censurable
disregard of the law of self-preservation.

The necessity for the adoption
of measures looking to the peace
and tranquillity of Korea, is for
the reasons already given, a demand
which the Imperial Government
cannot permit to pass unheeded,
for so long as these measures are
delayed so long will the cause
of the disorder exist.

In the estimation of the
Imperial Government therefore

MT

1129 00297

通商局

政務局

郵便

次官



大臣

50

電受第二
九四
五
20wds

Mutsu,

Tokio.

Received your telegram No. 5. 6. As it is absolutely necessary take measures mentioned in my telegram of 六月十八日, may I take such steps immediately. See 機密第九十六号信 dated 六月十八日.

Atori

Seoul June 23 '94 11. 51 p.m.
Rec'd " " " 6. "

MT

1129 00300

Translation.

090038

The Saimusho

Tokio, June 22, 1894.

His Excellency

Wong,

No. 1. C. his E. S. and M. P.

Sir,

I have the honour to acknowledge the receipt of Your Excellency's note of the 22nd instant, in which Your Excellency, in pursuance of instructions from Imperial Chinese Government, rejects the proposals advanced by His Imperial Majesty's Government for the tranquillization and amelioration of Corea.

The Imperial Government, much to their regret, find it impossible to share the hopeful

MT

1129 00299

通商局

政務局



次官



090071

大臣

1/10

電受第

二九八号

21⁴⁰

Munten,

Tokio.

I heard that a few month ago Russian Government promised to Chinese Government not to interfere with affairs or make any attempt to the integrity of Korean Kingdom.

在露公使

Petersburg	June 23	'94	3. 40. p.m.
Rec'd	" 24	"	8. " "



1129 00301

REEL No. 1-0056

0182

090072

同	明
年	治
月	年
日	月
發	起
遣	草

主
任

[illegible]

東家
雲集
詩集外物卷
雲集

数月前
 露見政府、
 清王政府、
 向テ露王、

輕解、易改、平飲、又誣、獨主、侵

サ、ルベキ方ヲ示シ奉ルト
聞ケリ

外務省

MT

1129 00302

次官

090073

大臣

52

Mutsu

Takio

8. In a private conversation

六月廿三日 evening Russian Charge d'

affaires ad-interim argued withdrawal of

Japanese soldiers as soon as possible.

He said that he has telegraphed

morning 六月廿三日 在日本露公使

to inquire into real intention of

Japanese Government. He added that

Russian Government would not

send their soldiers to Korea in the

present circumstances. I answered

that I am waiting for instructions

about the withdrawal, that Japanese

Government have no object other

than to protect our Legation and

the people; in this connection I have

confidentially informed him Chinese

Government have declared to

電文第

三〇三

号

録

Japanese Government that China
has sent troops to Korea in order
to assist tributary state. He told
me he would inform his Govern-
ment the said declaration.

Otori

Seoul June 24 1894

12-40 pm

Rec'd " 25 "

10 am

MT

1129 00304

MT

1129 00303

政務局

次官

大臣

53

電受第

三〇五

号

9032

PS.

090074

Mutsu

Tokio

Minister for Foreign Affairs
sent for me today. Showed me
three telegrams from 東京 and
Peking stating that 袁世凱 has
demanded 60,000 men. British
Government extremely anxious
to prevent war, as it might invite
third parties interfering. Requested
me to recommend you to
moderation, with regard to your
last telegram I have given some
explanations criticizing arbitrary
action of China as my private
opinion and got his admission
that it might be desirable to
come to some proper understanding
with China, but he was of
opinion that this

MT

1129 00306

090075

should take place after withdrawal
of respective troops. personally?
I beg to add that if you desire
his good offices you should
keep me regularly informed
I also endeavored in this
affair to win over England
for us.

杜英公使

Petersburg June 24. 94 1894. 1.25 p.
Re'd " 28 " 11.37 A.

MT

1129 00305

REEL No. 1-0056

0185

英

090076

明治二十七年六月廿四日
六月廿五日
在英

東京

陸奥外務大臣

青木公使

英国外務大臣ハ本日本使ヲ招キ東京及北京ヨ
リノ電信ニ通ラユセリ該電信中ニ袁世凱ハ六
萬ノ兵丁ヲ要求セリトアリ英國政府ニ於テ月
清間ニ交戦起ラハ第三國ノ干渉ヲ招クヘキニ
付キ之ヲ防カレト欲スルコト甚カニシテ貴大
臣最後ノ電信ニ聞シ穩便ノ處置ヲ貴大臣ニ勸

外務省

告アリ度旨本使ヘ依頼セリ本使ハ一己ノ考ト
シテ清國自修ノ措置ヲ弁駁シ多少説明ヲ爲シ
タルニ同大臣モ清國ト何カ適當ノ談合ヲ付ク
ルコト望マシカラレト自認シタリ然レモ同大
臣ノ意見ニテハ右ハ各撤兵ヲ爲シタル後ニ談
合ヲ付クルヲ以テ可トスル方ナリ本使ノ私カ
ニ希望スルトコロハ若シ貴大臣ニ於テ英国外
務大臣ノ斡旋ヲ望マルハナレハ常ニ本使ニ向

MT

1129 00308

MT

1129 00307

REEL No. 1-0056

0186

テ報告し置カル、コト必要ナリ本使ハ今回ノ
事件ニ付テ英國ヲ日本方ニ引入レントスルカセ

外務省

1129 00309

REEL No. 1-0056

0187